

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIU 4. — TELEFON 2-52

Hétfő estig jelentkezhetnek

konstantinápolyi és
constantnai filléres
kivándulásunkra

Olvassa el
erre vonatkozó hirdetésünket!

A piszok és szenny

egész áradata újból végighömpölygött a bírósági tárgyalótermen, amikor felfedték a satmari bünszövetkezet minden aljas machinációját, mely az adózó polgárok megszarolásában csucsosodott ki. Láttuk az egyik adóellenőrt, aki addig fenyegette a szegény megijedt kisiparost, hogy kiteszi az eddigi adóosztályból, ha nem fizet neki huszezer leít, míg a szerencsétlen minden megtakarított pénzét, a rokonság és barátok kölcsönét szállította neki. És látjuk a vallomások alapján, amint kikapja a reszkető adóalany kezéből a borítékot, számolja a pénzt, alaposan megvizsgálja a bankókat, nem akad-e köztük hamis és ráförmed a delikvensre, hogy még mindig nem elég. Több kell és mindig több. Minden összezsarolt pénz kevés, mert a havi négy-ötezer lei fizetésből nem telik livrés inasra, a gyermek mellé nevelőnőre, a feleségnek drága és legdrágább toalettokra.

Az asszony pompázni akar, pukkasztani akarja a barátját, egy-egy ruhája többbe kerül, mint a férj három havi fizetése. De meg kell lennie, mert a báiban ő neki kell megnyernie a ruhaszépségversenyt... És jön a másik, aki a kis asztalosmester adóalapját negyvenhatezer leiről egy millió és hatszáz ezer leire emeli fel, mert ezt is meg kell zsarolni. És az asztalos előveszi leánya hozományát, könnyekkel áztatja egész munkássága eredményét, de elviszi az adóellenőrnek, mert fél, mert muszáj, mert az új adót nem tudja megfizetni és ha megmarad, utolsó pénzén kötelet vehet, hogy segítségével meneküljön az életből, melynek egyéb megpróbáltatásaihoz csak ez az adóellenőr hiányzott. És látjuk a pénzügyigazgatót, aki nyíltan az ellenőrökkel együtt fogadja a kiszemelt feleket és osztokodnak a sápon. Feneketlenek voltak ezek a zsebek. Mások keservesen összekuporgatott garasait, megalázásokkal megszerzett kölcsönöket, hozományokat, mind úgy szívták magukba, mint a forró homok a ceppnyi vizet. Mert inas kellett, mert nevelőnő kellett, mert az asszonynak eleganciaverseny kellett. És szakácsnő és szobalány, mert ő neki más gondjai voltak, mint a háztartás és gyermeknevelés. Szakszefon, bendzso, jazz, rumba és tangó és ruharázás és pukkasztás. És elindultak egyen, ketten, hárman... És mindig többen lettek, amikor látták, hogy így is lehet. Így is lehet, mert az ellenőrt senki sem ellenőrizte. Mert az, kinek ez kötelessége lett volna, szintén beállott a sorba sápot szedni. Bűzös fekély fakadt fel a satmari botrány nyomán. És közben halljuk a beszédeket, hogy meg kell teremteni a közeleti tisztaságot, szép szavakat arról, hogy meg kell szüntetni a korrupciót, ki kell irtani a zsarolást. Folyik a tárgyalás és mindig nagyobb lesz a szenny és piszok, mely végezetül eltakar mindent. Ki a hibás? Mindenki. A bünsz tisztviselő, akit csábít a könnyű pénzszerezés lehetősége, a felelős, aki részt vesz a bünsz üzelmekben, a felsőség, mely nem néz a körmére ezeknek a magukról megefeledkezett embereknek és a közönség is. A közönség, mely fél, mely megijed, reszketni kezd, ha adóról hall és dermedt ijedtségében odaad mindent. Megtakarított kis vagy...okat, anyagbeszerzésre

Eden már bukott ember mert konokul ragaszkodik a megtorlási politikához

Genfben már megindultak az előkészületek a Népszövetség tanácskozásaira. Avenol főtitkár szétküldte a meghívókat a népszövetségi tanács június 26-iki ülésére. A tanács tárgysorozatán a következő pontok szerepelnek:

1. Az olasz-abesszin kérdés.
2. A locarnói egyezmény.
3. Az Irakból elmenekült asszirok telepítése.
4. A rabszolgaság leküzdésére kiküldött bizottság jelentése.

Kétségtelen, hogy a legnagyobb érdeklődés a tárgysorozat két első pontját kíséri. Az egyes államok kormányai máris kidolgozzák azokat az utasításokat, amelyekkel megbizottait Genfbe küldik.

Egyelőre nem lehet világosan látni, hogy Anglia a Népszövetség ülésén milyen álláspontot foglal majd el. Ezzel kapcsolatosan sokat beszélnek Neville Chamberlain beszédéről, amelyben a megtorló intézkedések fentartása ellen nyilatkozott. A lapok megállapítják, hogy Baldwin miniszterelnök nem sietett Chamberlain kijelentéseinek cáfolására, ami azt jelenti, hogy

Baldwin sem helyesli Eden külügyminiszter megtorlási politikáját. Megállapítják, hogy ilyen körülmények között Eden bukott embernek tekinthető.

Nem hiszik, hogy Chamberlain a kormány egyes tagjainak tudta nélkül tette volna meg nyilatkozatát, sőt azt hiszik, hogy arra egyenesen felhatalmazást kapott. A londoni lapok azt hiszik, hogy Chamberlain pénzügyminiszter beszéde az angol külpolitika közeli irányváltásának előkészülete volt.

Londonban úgy tudják, hogy Chamberlain kijelentései miatt az angol alsóházban interpellációkat is fognak mondani. Követelni fogják, hogy a kormány valljon színt és mondja meg világosan, mik a szándékai a megtorlások ügyében.

féltetett filléreket, a hozományt, mindent, mindent... És ő ő az a rendszer, mely a silkkasztó és zsaroló tisztviselőket nem bünteti azzal a szigorral, melyet megérdemelnének, hanem sokszor csak egyszerű áthelye-

Politikai körökben ismételten hangoztatják, hogy Chamberlain beszédét a kormány sugalmazta. Így azt lehet majd várni, hogy a Népszövetség ülésén maga Anglia lesz az, amely indítványozni fogja a megtorló intézkedések megszüntetését.

Blum francia miniszterelnök és Delbos külügyminiszter La Manche csatorna valamely kikötőjében szeretett volna találkozni Eden angol külügyminiszterrel. Eden azonban a párisi angol nagykövet útján közölte, hogy jelenleg nincsen abban a helyzetben, hogy találkozhatnék velük. Így a két kormány között a genfi magatartást illetőleg az érintkezés továbbra is nagyköveteik útján marad meg.

Párisban is foglalkoznak a Népszövetség közeli ülésével. Delbos francia külügyminiszter fogadta Cerutti párisi olasz nagykövetet, akivel hosszas tanácskozást folytatott. A Giornale d'Italia című római lap behatóan foglalkozik ezzel a tanácskozással.

A lap egyuttal cáfolja azokat a híreket, amelyek szerint Franciaország még a népszövetségi ülés előtt igyekszik Olaszországra bizonyos nyomást gyakorolni, hogy Olaszországot engedelményekre és kötelezettségek vállalására rábírja.

Franciaországnak azonban tudomásul kell vennie — írja a lap —, hogy tiszta és nyílt eszmékkel sokkal tovább lehet jutni, mint az elavult régi rendszer diplomáciai frázisaival. Az Olaszországgal való megegyezés igen könnyű abban az esetben, ha valamennyi hatalom világosan megmondja, hogy mit is akar.

Hailé Szelasszié abesszin császár, aki még mindig az angol fővárosban tartózkodik, szerdán utazik Svájcba. Hétfőn az angol népszövetségi ligák va-

csorát rendeznek a tiszteltére, amelyen a négus nyilatkoznia fog jövődöbeli terveiről.

Amíg a négus tovább akar Abesszinia érdekében küzdeni, addig az odahaza maradt törzsfők sorra behódolnak az olaszoknak. Tegnap Addis Abeában száz abesszin törzsfőnök tette le a hűség esküt. Az eskümentát Hailu herceg olvasta fel. Az esküben a törzsfők kijelentik, hogy Viktor Emánuelt elismerik Abesszinia császárául, elfogadják azokat a törvényeket, amelyeket hozni fog Abesszinia érdekében és kötelezik magukat arra, hogy közreműködnek az olasz közigazgatásnak az országban való kiépítésében.

A Popolo d'Italia szerint Abesszinia déli részein közel Kenya határához idegen ügynökök a lakosságot Olaszország ellen izgatják.

Azt híresztelik, hogy a négus hamarosan visszatér és amhara csapatok élén az olaszok ellen vonul. Azt is beszélnek, hogy az angoloktól repülőgépeket és fegyvereket kap. Ezeknek a híreknek a hatása alatt több törzs az olaszoknak megtagadta az engedelmességet és felházdát.

Az olaszok remélik, hogy sikerülni fog ezeket a felbujtatott törzseket meggyőzni az ügynökök állításainak valótlanságáról. Az esős időszak kedvez az ügynökök propagandájának és lassítja az olasz csapatoknak előnyomulását a még meg nem szállott tartományok felé.

Az angol kormány még nem döntött arra vonatkozólag, hogy Addis Abeában fentartja-e továbbra is a diplomáciai szolgálatot. Az addis abebai angol követ vasárnap Londonba utazik szabadságra. Ugy tudják, hogy már nem is tér vissza állomáshelyére.

zéssel vél eleget tenni: a megsértett jogrendnek és a megsufolt adómorálnak. A satmari példa legyen tanulság. Tanulság azoknak a tisztviselőknak, akik szintén ennek a meredélynek a szélén támoynognak és tanulság a

közönségnek is. Ajtót mutatni a lelketlen kufároknak és feljelenteni őket! A közeleti tisztaságot csak úgy lehet megteremteni, ha ebben a munkában összefog mindenki: hivatalos fórumok és közönség egyaránt.

Még mindig 369 sebesültet ápolnak az egyes kórházakban a tribünbeomlásból kifolyólag

Az az országos felháborodás, amely a bucurestii haláltribün építőivel szemben tornyosult, még mindig — és pedig jogosan — uralja a kedélyeket. A letartóztatott vállalkozók és építésszek a maguk mentésére most mindennemű kifogást iparkodnak felhozni. Így azzal is védekeztek, hogy a tribün a tulterhelés miatt szakadt le és így nem ők a felelősök, hanem azok, akik a tulsok embert oda felengedték. Azt hozzák fel mentésül, hogy a leszakadt tribünön négyzernél több ember szorongott.

Ezt az állítást azonban megdöntötték azzal, hogy katonákkal rekonstruálták a szerencsétlenséget és megállapították, hogy a tribünre semmi körülmények között nem lehetett ezernyolcszáz emberrel többet elhelyezni.

A kórházakban fekvő harmincöt sebesült szintén kérte ezt a próbát, mivel a főváros ellen indítandó kártérítési perükben rá akarnak mutatni arra, hogy nem a tulterhelés, hanem az anyag korhadtsága és az építés kivételének hanyagsága okozta a szerencsétlenséget.

Fővárosi vállalkozók és építésszek, akik a tribünök létesítésére vonatkozó árlejtésen résztvettek, tudvalevően már előre tiltakoztak az ellen, hogy az építést Drutu és Blumenfeld kapják meg.

A tiltakozásban leszögezték, hogy a két vállalkozó negyven százalékos engedményt ígért, ami szerintük ezt az előnyös ajánlatot gyanussá teszi. Ugyanis az építési feltételek pontos betartása mellett lehetetlen ilyen nagy engedményt adni.

Az árlejtésnél lemaradt vállalkozók és építésszek kifogásolták azt is, hogy Drutu, aki mint tulajdonképpen vállalkozó szerepelt, csak bádogos munkák végzésére szóló iparigazolvánnyal rendelkezik, így tehát nem képesített építési vállalkozó. Ezeket a kifogásokat azonban — mint ismeretes — nem vették fel az árlejtési jegyzőkönyvbe, ami szintén törvényellenes. Hir szerint politikai befolyások értenyessültek abban az irányban, hogy a munkálatokat Drutu és társa kapja.

Carol király tegnap meglátogatta a katonai kórházat és személyesen érdeklődött a cotrocenii szerencsétlenségnek otthont ápoló sebesültjeinek állapota felől. A király, aki egy órán keresztül időzött a kórházban, valamennyi sebesülttel beszélt.

A kórházból az uralkodó a szerencsétlenség színhelyére ment, ahol behatóan tekintette meg a beszakadt tribün romjait és megvizsgálta az épen maradt emelvényeket is.

A Curentul című lap számszerű kimutatást közöl azokról a sebesültekről, akik jelenleg a különböző fővárosi kórházakban még ápolás alatt állanak. Eszerint még mindig 329 súlyosan sebesült van orvosi kezelés alatt.

Donescu bucurestii főpolgármester a városi tanácsot rendkívüli gyűlésre hívta össze. Ezen fogják megvitatni,

hogy kit terhel a mulasztás és ki viseli a felelősséget a tömegbalesetért.

Fővárosi lapok jelentése szerint Bucuresti egy második alpolgármestere és pedig Popescu-Necesti is belekeveredett a tribün-ügybe. Az ő feladata lett volna a felülvizsgáló bizottság összehívása, hogy megállapítsák, vajjon az építést kellő gondossággal végezték-e. Ezzel szemben Popescu-Necesti kijelentette, hogy ezen kötelessége alól felmentették.

Stefanescu Codin főállamügyész részletes jelentést tett Inculet belügyminiszternek a vizsgálat eddigi eredményeiről. A főállamügyész aztán kihallgatáson jelent meg az uralkodónál.

A király tegnap délben újabb kihallgatáson fogadta Inculet belügyminisztert, aki részletesen beszámolt a szerencsétlenség okairól, amelyeket a vizsgálat megállapított. A belügyminiszter beszámolt a szerencsétlenség részleteiről, valamint azokról az intézkedésekről, amelyeket a szerencsétlenül jártak családjainak megsegítésére tettek.

A belügyminisztérium illetékes osztályán ismételtén kijelentették, hogy a szerencsétlenség halottainak

a száma nem növekedett.

Ami a sebesülteket illeti, azok a különböző kórházakban vannak és számuk 369. Eddig még nem lehet tudni, hogy a kormány milyen megtorló intézkedéseket fog alkalmazni azokkal szemben, akiknek részéről mulasztást állapítanak meg.

Tegnap reggel a munkaügyi minisztériumban megjelent a kisiparosok kiadottsága és azt kérte, hogy a nyilvános árlejtéseknél ne gördítsenek akadályokat a jogosított kisiparosok elé. Ha illetéktelenek kapják a közmunkákat, akkor olyan sajnálatos események fordulhatnak elő, mint a mostani. Nistor miniszter támogatását jelentette ki.

Az udvari marsalli hivatal közlése szerint a király utasítására bizottság alakult, amely alapot létesít a június 8-iki szerencsétlenség áldozatainak támogatására. A főváros erre az alapra két millió leit adományozott.

Chiappe párisi főpolgármester táviratot intézett Donescu bucurestii főpolgármesterhez, amelyben a francia főváros részvétét fejezi ki a cotrocenii tömegszerencsétlenséggel kapcsolatosan.

Viharos légkörben megszavazta a francia kamara a negyvenórás munkahétről szóló törvényt

Franciaországban a sztrájkmozgalom még tart. A helyzet némileg javul, mert a kávéházak pincérei, a pékek és a mérszárosok újra visszatértek munkahelyükre. A rendőrség megállapította, hogy a sztrájkolók között sok külföldi tartózkodik, aki a munkásságot a sztrájk folytatására bujtogatja. Megállapították azonban azt is, hogy a jobboldali szervezetek ügynökei is dolgoznak, mert az a céljuk, hogy így a népfrontnak ártalmára legyenek. A királyi kancsok gárdájának több tagját tetten érték, amint a munkásságot sztrájkra igaták. A szocialista párt központi vezetősége felhívást intézett a munkássághoz, amelyet figyelmeztetett arra, hogy ne üljön fel igatóknak, hanem hallgasson a szakszervezetek vezetőire.

Vincent Auriol pénzügyminiszter nyilatkozott tegnap és cáfolja azokat a

híreket, amelyek esetleges inflációról beszélnek. Olyan országban — mondotta a pénzügyminiszter — amelyben a takarékbetétek összege negyven milliárd frankra rug, nincs szükség a pénz értékének leszállítására. Végül annak a reményének adott kifejezést, hogy hamarosan sikerülni fog az összes pénzügyi nehézségeket elsimítani.

A francia kamara tegnapi ülésén a jobboldali és baloldali képviselők között heves összeszólalkozásra került a sor. Ilyen viharos légkörben szavazták meg a negyven órás munkahétről szóló törvényt. A megszavazás után Blum miniszterelnök átsietett a szenátusba, hogy ott is betérjessze az öt munkásvédelmi törvényt. A szenátus a törvényjavaslatok vitáját kedden kezdi meg. Keddig az illetékes bizottságok tanulmányozzák a javaslatokat.

Öt jelölt indul küzdelemben a legközelebbi amerikai elnökválasztásnál

Az Északamerikai Egyesült-Államok népe ismét elnökválasztás előtt áll. Ez év novemberében választják meg az elektorokat, akiknek feladata aztán néhány hét múlva a tulajdonképpen elnökválasztást megejteni. Azonban már az elektorok választásán dől el, hogy ki kerül mint államfő a washingtoni Fehér Háza. Amelyik jelölt pártjából a legtöbb elektort választják meg, az kerül be az elnöki székbe.

Amerikában már hónapok óta folyik az elnökválasztási propaganda. Két demokrata és három köztársasági párti

jelölt indul a küzdelemben. Az egyik demokrata jelölt Roosevelt, a mostani elnök, akinek megbízatása a jövő esztendő márciusában lejár. Programjában a nemzeti újjáépítést hangsúlyozza. Főbb programjai a következők: küzdelem a hirtelen infláció ellen, két milliárd dolláros munkanélküli segély, a farmerek hathatós megsegítése, agrikultúr nyugdíj, évi ötszáz millió dolláros közmunka. A másik demokrata jelölt Talmadge Eugene, Georgia állam kormányzója. Bár egy párton vannak, sokban nem ért egyet Roosevelt kor-

A lángezü férfiakat mind a nők inspirálták...

azonban ők maguk ritkán szárnyalhattak az alkotás magasságáig... Mert törekény szervezeténél fogva a nőnek nincsen meg adva, hogy az alkotáshoz szükséges derűre és nyugalomra tegyen szert. Ellenkezőleg megállapítást nyert, hogy a női petefészkek működése egy folytonosan emelkedő és lezálló rsiatásban folyik le, ami nála egy állandó egyensúlyatlanságot, nyugtalanságot idéz elő.

Mint hogy a petefészkek az életrehozás komplikált gépezetének főelemét képezi, másrészt pedig a többi szervek szoros összefüggésben vannak az ováriális működéssel, nem csoda, ha a menstruáció alkalmával a nő állapota súlyos betegség tüneteit mutatja.

A „Menoklin” amerikai készítménnyel a tudomány sikert ért a nőt ettől a kálváriától megmenteni. Hála speciális összetételének ez a szer enyhíten hat a menstruáció és klimaktérium makacs és heves megnyilvánulásaira, sőt, teljességgel megszünteti a fellépő fejfájást, görcsöket, hányingert és hevíléseket, ugyhogy joggal mondhatjuk, hogy a nő végre megszabadult sokezeréves átkától.

Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában, postán megrendelhető 125.— lei utánvét mellett a vezérképviselőnél: Császár Ernő gyógyszerárban, Bucuresti, Calea Victoriei 126.

mányzásával. Programja: az egészséges valuta fentartása, a mezőgazdasági termelés mesterséges csökkentése, adócsökkentés.

A három köztársasági jelölt Bora h szenátor, Frank Knox ismert közgazdász és A. M. Landon kormányzó. Bora h főbb programjai: a dollár aranyfedezetének megtartása, teljes távolmaradás minden európai vitától és konfliktustól, a költségvetés rendbehozása takarékosági intézkedésekkel, agrikultúr nyugdíj. Knox követelése: egészséges valuta, öregkori biztosítás, nemzeti hitel a költségvetés deficitjének eltüntetésére, a trösztellenes törvény kiméletlen végrehajtását, az alkotmány fentartását, az öregeknek a nyomortól való megmentését és a nemzeti hitelbe vetett bizalom helyreállítását igéri. Érdekes, hogy valamennyi jelölt igéri az agrikultúr látását. Ezt a mozzalmat Thousand amerikai orvos vetette föl és közel negyven hive van. Elképzelhetetlennek tartják, hogy amerikai polgár olyan elnökjelöltre szavazzon, aki nem igéri az öregek ellátását.

A román író nő versét énekelte a magyar művész

Budapesten a Népszövetség szellemi együttműködésének bizottsága tiszteletére Hubay Jenő palotájában hangversenyt rendeztek. A hangversenyen Basilides Mária énekelte Vacarescu Helén két versét, amelyre a zenét negyven évvel ezelőtt Hubay Jenő szerette. Vacarescu Helén könnyekkel a szemében mondott köszönetet az előadásért és kijelentette, nagyon jól esett, hogy Budapesten újra hallhatta két ifjúkori költeményének előadását. A szellemi együttműködés bizottságának irodalmi szakosztálya tegnap délelőtti ülésén Oprescu román kiküldött a humanizmusnak az irodalomban való szerepéről tartott előadást.

Mihalache a Bánságba jön. Vasárnapra a nemzeti parasztpárt az ország negyvenhat különböző városában tart gyűléseket. Fővárosi lapok írják, hogy Mihalache, a nemzeti parasztpárt elnöke a jövő héten Timisoarára jön a párt bánsági vezetőségének meghívására.

A politikai testőrcsapatok szervezése védekezés a szélsőséges pártok terrorja ellen

A vármegyei és községi közigazgatás bírálata volt az az előadás, amelyet Subtire Jonel dr. a nemzeti parasztpárt politikai tanfolyama keretében tartott. Részletesen ismertette a jelenlegi közigazgatási törvényt és rámutatott ennek a nemzeti parasztpárt által annak idején készített javaslatból való eltéréseire. A nemzeti parasztpárt javaslata a legmesszebb menő decentralizációt kívánta megvalósítani, míg a liberális párt közigazgatási törvénye a központosítási elvet valósítja meg. Hosszasan beszélt a decentralizáció előnyeiről és kimutatta, hogy a központosítás folytán elveszett a jó közigazgatásnak első feltétele, hogy gyors legyen. Szólt az ideiglenes bizottságokról is, melyek működését károsnak tartja, annál is inkább, mert a jelenlegi rendszer mellett a politikai szempontokat érvényesíti a közigazgatásban. Kijelentette, hogy amennyiben a nemzeti parasztpárt kerül uralomra, úgy a közigazgatási törvényt módosítani fogja a legteljesebb decentralizáció elveinek megfelelően.

Ugyancsak ezen előadásorozat folyamán Rujinski tábornok a parasztpártok megszervezéséről és azok hiva-

tásáról beszélt. Kijelentette, hogy a parasztpártok szervezése tulajdonképpen reakciója annak, hogy más szélsőséges pártok fegyveres alakulatokat szerveztek és ezek terrorizálták a polgárságot politikai véleménye nyilvánításában. A nemzeti parasztpárt gárdáit Goga és Cuza, idegen elemekből álló testőrcsapatokkal szemben voltak kénytelenek megszervezni. A parasztpártok hasznos tevékenysége a mehedinti választások alkalmával mutatkozott meg. Tekintettel arra, hogy valószínűleg a jövő politikai harcaiban is szükség lesz az önvédelemre erre a szervezetre, pontos utasításokat adott, hogy vidékenként ezeket a politikai testőrcsapatokat hogyan szervezzék meg.

A nemzeti parasztpárt politikai szemináriuma a mai napon befejeződik. Bocu Mariina tart még előadást A nő szerepe a pártéletben címmel, Leucuta Aurel dr. pedig az állam lényegéről fog beszélni. A tanfolyamot Bocu Sever rekeszti be és egyben beszámolót tart, hogy a nemzeti parasztpárt két kormányzása alatt milyen feladatokat valósított meg.

Az orosz szovjet új alkotmánya elismeri a vallásszabadságot és az egyházat függetleníti az államtól

Az orosz szovjetkormány új alkotmánytervezetét dolgozott ki, amelyet a november 25-re összehívott nemzetgyűlés fog megszavazni. Az alkotmánytervezet tizenhárom szakaszból áll. Az új alkotmány értelmében Szovjetországnak tizenegy független szövetséges szovjetköztársaságból áll. Ezeknek száma eddig két volt. A négy új köztársaság Georgia, Asszerbejdzsán, Örményország és Kaszakhsztán. A legfelső szovjettanács — a parlamenti rendszer mintájára — két

házból áll és annak tagjait három évre választják. Közvetlen titkos választói joga van nemre való különbség nélkül az ország minden tizennyolcadik életévét betöltött polgárának. Az alkotmány mindenkinél jogot ad a munkára, a szabadságra, az ingyenes oktatásra és munkaképtelenség esetén életjáradékra. A vallásszabadságot az új alkotmány éppen úgy elismeri, mint a vallásellenes propaganda jogát. Az egyház az államtól és a közigazgatástól teljesen független intézmény.

Egy pénzhamisító kalandos szökése Féleucópán kevesztül és viszontagságos hányatása Budapesttől Bucurestiiig

Két év előtt a magyarországi Kiskunfélegyházán egy Szolnay László nevű munkanélküli társult egy Tiko László nevű elbocsátott műszaki rajzolóval és elhatározták, hogy bankjegyeket fognak hamisítani. Üzelmekre azonban rájöttek, mire mindketten megszöktek, mielőtt még letartóztathatták volna őket. Elfogatási parancsot adtak ki ellenük, amely eredménytelen maradt. Az eset már feléledésbe is ment, amikor a budapesti főkapitányság a napokban értesítést kapott a bucarestii rendőrségtől, hogy elfogtak egy embert, aki Szolnaynak nevezte magát és azt állítja, hogy magyarországi illetőséggel bír. Ekkor kiderült, hogy az elfogott az egykori pénzhamisító. Amíg azonban Szolnay, aki Rózsa László néven is szerepelt, Kiskunfélegyházáról Bucurestibe jutott, sok kalandon ment keresztül.

Szolnay-Rózsa László elmondotta, hogy amikor Magyarországon kiderült pénzhamisítási manővere, Franciaországba szökött, ahol eleinte akadémi munkája, de később mint idegent sehol sem alkalmazták. Bejárta az ország ki-

kötőt is, de iratai nem lévén, semmiféle hajóra nem vették fel. Az volt a terve, hogy áthajózik Amerikába. Miután ez nem sikerült, gyalog elindult hazafelé és sikerült is átlópnia a határon. Félt azonban a felfedeztetéstől és ezért csakhamar átszökött Romániába, majd a Dnyeszteren át Oroszországba ment. Itt csaknem elpusztult az éhségtől, mert az emberek kegyelmére volt kénytelen bízni magát. Egyik napon beáruzták a rendőrségnek, mire mint idegent elfogták.

Három hónapig maradt Tiraspolban a rendőrség őrizete alatt. Számtalanszor kihallgatták, mert azt hitték, hogy kém. Végre kitiltották az országból és átadták a román határrendőrségnek. Itt elmondta kálváriáját. Vallomásáról jegyzőkönyvet vettek fel és elfogatásáról értesítették a budapesti országos főkapitányságot. Onnan most érkezett Bucurestibe a kérelem, hogy tartsák őrizetben, míg a kiadatási eljárás befejeződik. Szolnay alias Rózsa, egyelőre átadták a katonai bíróságnak, ahol elítélik tiltott határátlépését.

Miképpen tarthatnám meg hajam állandó szépségét?

Nem egy asszony kérde ezt önmagától... Tudja erre a választ? Két szó csupán — és mégis fontos! — Ugy hangzik: helyes ápolás!

Elida Shampoo a hajnak különös varázst, csillogást és ragyogó fényt ad. Ha rendszeresen mossa vele haját, az mindig lágy és ilyetemes lesz, könnyen fésülhető és a hullámokat tovább megtartja.



ELIDA SHAMPOO

KAMILLOFLOR

A szőke Special Shampoo megtartja a haj természetes és aranyos fényét és azt visszavarázolja, ha már elomlott volna. A hajnak ragyogó fényt ad.

BRUNETAFLO

A sötét haj Special Shampoo ragyogó mély fényt ad és a sötétbarna színdarabokat soha nem sejtett pompájukat újra érvényre.

Vakmerő betörőbanda garázdálkodik a város periferiáján, ahol rendőr sohasem látható és vigan aratnak a tolvajok

A III. kerület külső részein napok óta vakmerő tolvajbanda garázdálkodik. A banda tagjai földszinti lakásokba, vagy a lakások mellékhelyiségeinek nyitva felejtett ablakain keresztül másznak be a házakba és minden kezük ügyébe kerülő ruhadarabot magukkal visznek. Hétfő óta nem kevesebb mint hét feljelentés érkezett a III. kerületi rendőrséghez. Őt ilyen tolvajlást a Martirul Ciordas-utcának a Memorandului-utcától egészen a III. kerületi szőlőlig terjedő részén követték el. A szerdáról-csütörtökre virradó éjszaka ellátogattak a Jon Vasi-utcában Roscoban Jon, a Resita-művek timisoarai titkárnak a házába, ahonnan az előszobából tizenháromezer lei értékű különböző ruhaneműt loptak el. Taran Traila állatexporthor, aki a szomszédságban lakik és éjjel egy órakor tért haza, őt alakot látott, amint Roscoban titkár háza mellől ruhadarabokkal elsiettek. Felzörgette a károsultat, akivel együtt a tolvajok üldözésére indultak, de azoknak

sikerült eltűnniök. A csütörtökről-péntekre virradó éjjel a tolvajbanda már a Decembrie-utcában működött, ahol behatoltak a Schwarz-villába és kilencezer lei értékű ruhaneműt zsákmányoltak. Érdekes, hogy az ablak, amelyen át a villába behatoltak, körülbelül hat méternyi magasságban van. Azonban a közelben folyó építkezésről egy gerendát hoztak, azt nekitámasztották az ablaknak és úgy másztak fel. A lopás után a gerendát otthagyták és siettek elfutni, mert a lakásból lépteket hallottak. A károsultak hallották, amint a tolvajok kiugráltak az ablakon és mind az ötöt látták is szaladni. Rendőr ott sem volt sehol a közelben. A III. kerület külső részein egyáltalában sohasem látható rendőr. Felhívjuk erre a körülményre az illetékes hatóságok figyelmét. Elvégre a polgárság, bármilyen részben lakik is a városnak, egyformán viseli a közterheket és elvárhatná, hogy vagyonának és életének biztonságáról gondoskodjanak.

Csókat és nem kincset rabol a tengereken balyangó titokzatos kalózhajó kapitánya

A Girl Pat kalózhajóról már irtunk. Kis, ötven tonnás kereskedelmi hajó volt ez mindaddig, amíg április végén Grimby angol kikötőből el nem tűnt. A hajót Osborn kapitány négy matrózzal együtt megszöktette. Erre az angol tengerészeti hatóságok a Girl Pat hajót kalózhajónak nyilvánították.

A hajó azóta hol egyik, hol másik helyen tűnt fel, de aztán gyorsan eltávozott. Legutóbb — miként jelentették — Dakkarban járt, ahol az egyik beteg matrózt partra tették, mert kórházi ápolásra volt szüksége. A matróz állapotára már javult és megtörténhetett kihallgatása is. A matróz aztán elmondotta, hogy Osborn kapitány nem kincset és aranyat, sem árut szökött rabolni, hanem csak csókat. Évek előtt Corubian spanyol ki-

kötőben beleszeretett egy fekete halászleányba és a lopott hajón egyenesen a halászfaluba ment. A fedélzetre nőket hozatott és ezek között volt a szerelmese is. A kapitány azt akarta, hogy a kedvese maradjon a hajón és járja vele a tengert, azonban a leány ebbe nem egyezett bele, hanem megszökött a hajóról.

A tengeren való bojongás közben a Girl Pat emberei halásznak. Mikor már bőséges zsákmányuk van, befutnak valamely kitűtőbe és a halat eladják. Eből bőven van pénzüik územanyagra, élelmiszerek vásárlására, sőt arra is, hogy a fedélzeten nagy mulatságokat csapjanak. Amióta az angol nép megtudta, hogy Osborn nem középkori kalóz, hanem csak csókkaloz, azóta rokonszenvvel fordul a Girl Pat és emberei felé.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei
Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

4-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-4

A „Temesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Junius 8-tól június 14-ig városunkban a
következő gyógyszertárak tartanak éjszaka-
i szolgálatot:

Az I. kerületben az Alba Iulia-utcában
levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacilor-utcában levő
dr. Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbescu-utcában
levő Sarga-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő
Steaua-gyógyszertár.

A la carte

vagy table d'hôte méltóztatnak étkezni? —
kérdi az udvarias pincér rendszerint előkelő
nyaralóhelyeken a vendégektől. Miután
azonban mi már a kevésbé előkelő fürdőhe-
lyeken sem szoktunk üdülni, hanem kiki-
módja szerint inkább a helyi strandon, a
fürdőszobában vagy esetleg a dézsában nyar-
alni, legnagyobb részt azon az uton vagyunk,
hogy jóformán elfelejtjük ezeket a maga-
sabb fehérasztali életkielést jelentő kifejezé-
seket. Rég volt az, midőn étlap szerint, á la
carte külön asztalánál, vagy gondtalanul
table d'hôte fogyasztottuk el ebédünket,
vagy vacsoránkat nemzetközi falkában
Karlsbadban, Ischiben, vagy Cannesben,
Biarritzban, aszerint, hogy gyomrunkat,
vagy más testrészünket, szervünket kezel-
tettük szakjavallatra, vagy pedig csak üdül-
lést, légváltást irt elő az orvos. A multhoz
képest végtelenül leegyszerűsödtek napjaink-
ban a gyógymódok. Inkább Buziást, Bocsa-
Montanát keressük fel az autóbusszal, ha
nagyon jól megy nekünk, de miután a szük-
ség találékonnyá tesz, akadnak olyanok is,
akik egyik kerületből a másikba és viszont,
vagy olykor Mosnitára, netalántán esetleg
Girodára mennek légváltásra, ahol, mint
tudjuk, nincsenek Hotel Familyk és határo-
zott hiány mutatkozik más természetű
luxus-alkalmatosságokban is. De ezekkel az
alázatos elmékedésekkel kapcsolatban miért
jutott eszünkbe épp az á la carte, holott mi
főképp nyáron inkább á la hetipiac vagy á la
Bicsérdi elégitjük ki inyeinket? Hát kérem
ezt az edinburghi fogház igazgatójának most
kelt rendelete juttatta eszünkbe. A rablók
szociális gondolkodásu atyja ugyanis meg-
gedte, hogy védeneci ezentul á la carte ét-
kezhessenek. Még a reggelit is mindenki tet-
szése szerint választhatja. Teát, kávét, vagy
csokoládét. Ugyebár kedélyes egy fogház?
És az igazgatója még Frank igazgatónál is
kedvesebb, aki pedig már éppen eléggé bo-
hém házigazda a Böregér című operett fog-
házában. Tehát ezentul szívük vágya szerint
étkezhettek á la carte az edinburghi nehéz
fiúk. Ellenségek sem tagadhatja, hogy iga-
zán jól megy nekik. (F.)

A református Nőszövetség szeretetven-
ségése. A helybeli református Nőszövet-
ség e hó 14-én, vasárnap délután 5 órakor a
fratellai Hegedüs-féle vendéglő kerthelyisé-
gében jótékonycélú szeretetvendégséget ren-
dez, melyre a Nőszövetség vezetősége az ér-
deklődők figyelmét ezuton is felhívja.

Ami egy kancellári beszéd
hátterében történik...

Olyan kékegyi, langyos, harmatos
reggel köszönti ma az ébredő Bécs la-
kosságát, mintha csak a legmagasabb
hivatalból rendelték volna meg a kan-
cellári beszéd alkalmára. A vasárnapi
szép idő ugyanis ritkaságszámba megy
itt. Ez azonban legkevésbé sem zavar-
ja meg az osztrák kirándulók ezreit,
akik zavartalanul hódolnak örök szerel-
müknek, a természetnek akár kacagó
jókedvvel hívja az magához őket, akár
pedig bánattól borult kedéllyel, nehéz
esőseppéktől könnyezve hajtják földig
ágaikat az erdők bokrai, fái. A kancellá-
ri beszéd természetesen mindig esemé-
nyt jelent és ezért a sok rövidnadrá-
gos osztrák ifju és dirndlis leány ma
kirándulás helyett a Burg irányába siet,
hogy idejében helyet biztosítson magá-
nak. A város minden részéből zenező
hangzik, a különböző testületek, cso-
portok már kora reggel megkezdték
menetelésüket a Heldenplatzra, ahol jut
idő a pihenésre. A sáska módra szapo-
rodó ital, étel, cukorka, cigarettáru-
soknak sincs okuk az elégedetlenségre
a kancellári beszéd napján, mert valósá-
gos aratási idő számukra ez a két há-
rom órai várakozás.

A Burg belső kertjében a katonaság
és más hivatalos csoportok sorakoznak.
A nagy, érdeklődő közönséget azonban
gondosan halló távolban tartja a rend-
őrség. A külső várkert nehéz vaskapu-
ját támasztjuk sokan. Hátnak mögött
hordágyak sorakoznak és két mentőor-
vos vezetésével készenlétben állnak a
mentőautók és a személyzet.

A megafon tisztán szórja szét a ki-
lönöző szónoklatokat, míg végre
Schuschnig kancellár mély meg-
győződéstől mennydörgő, nagyhatású
beszéde lelkesíti a tömeget. A kancellári
beszéd közben hátnak mögött nagyhír-
telen sürgős-forgás támad. A mentők
furnak maguknak utat a tömegben,
hogy a hordágyon levő, élettelennek
látszó ifjút a kapun belülré vigyék. A
kapu körüli közönség mind több érdeklő-
déssel fordul a hordágyon levő férfi
felé. Rövid szarvasbőr nadrágja és tér-

denaluli fehér harisnyája érvényesül-
nendi erőről tanuskodó izmait. A men-
tőorvos a beteg kabátja alá nyul, szív-
verését figyeli. Az ifju mozdulatlan, a köz-
önség pesszimista része lemondó rész-
véttel bólongat. A mentőorvos külön-
böző kísérleteket tesz az ifju feléleszté-
sére, ami meglehetősen lassan megy.
Kis üveget szed elő és egy pohár vízbe
cseppent belőle, amelyet beletölt a hordá-
gyon merevedő ember szájába.

A kancellár érces hangja Ausztria
függetlenségét, szabadságát védi. Min-
den mondatát hatalmas éljenzés, tet-
szésnyilvánítás szakítja meg. A hordá-
gyon levő ifju felnyitja szemét és a
tekintete csodálkozva jár körül. A men-
tőorvos lehajol hozzá, halkán beszél a
fiuval. A mentőszekrény ismét kinyílik,
de az orvos keze nem orvososság üve-
get, hanem — ó mulassz tömeg! — egy
pompás sonkás zsemlyét szed elő. Az ifju
két harapással eltinteti és utána ugy-
ugrik fel a hordágyról, mint a gummi-
labda. Az orvos helyet kínálja meg ma-
ga mellett a padon. Ismét sonkás zsem-
lét kap. Egy, kettő, három, négy, hat
kilenc egymás után. A mind nagyobb
körben gyülekező hálás közönség han-
gosan mulat és számolja az elfogyasz-
tott sonkás zsemlyéket. A rövidnadrágos
ifju arcába minden zsemlye után több
vér szökik. Olyan élénk színti már,
mintha egyenesen az Alpok levegője
cirógatta volna pirosra. Hatalmas ét-
vágyának még martalékul esik néhány
zsemlye, aztán már ismét ott szorong a
tömeg között és buzgón hallgatja a
kancellár beszédét.

A mentési jelenet szemtanui közül
egy csoport ünneplőbe öltözött polgár
azonban már el is felejtette, hogy a
kancellár beszédét jött meghallgatni.
Hangos derültséggel tárgyalják meg
ujra és újra az éhségtől összeesett fia-
talember megmentését, majd a közeli
padon ülő mentőorvos felé mutat az
egyik és elismerően jelenti ki:

Ez az ember érti az operációt.

(Bécs, június hó).

Gaal Olga.

— **Lejár a külföldiek jelentkezési
ideje.** Bucurestii jelentés szerint a bel-
ügyminiszter a külföldiek jelentkezési
határidejét június 15-ig hosszabbította
meg. Míndazokat, akik ezen ideig ok-
mányait nem terjesztik be, minden
különös formáság nélkül kiutasítják az
ország területéről.

— **Házasság.** Popovits Szilárd
magántisztviselő és Pechtol Gizella
ma este hét órakor a IV. kerületi római
katolikus plébániatemplomban házassá-
got kötnek. Mint tanuk Gácsi Ferenc
vállalkozó és Ginescu Vazul földbirto-
kos szerepelnek.

— **Megsemmisített nyugdíjazás.** A város
a IV. kerületi tanoncotthon felosztása
után annak vezetőjét, Nicorescu Nico-
lae igazgatót nyugdíjazta. Nicorescu a vá-
ros ezen határozata ellen felebbezett a re-
vizós bizottsághoz, amely egy döntött, hogy
Nicorescu Nicolae csak hatvanöt éves korá-
ban éri el a szolgálati korhatárt. A város ezt
tudomásul vette és Nicorescut tovább is
szolgálatban tartja. Szolgálatiételre a szám-
vessőséghez osztották be.

— **Nagy gyógyszálló épül Budapesten.**
Budapest városa elhatározta, hogy a Rác-
fürdő mellett negyemeletes nagy gyógyszál-
lót építtet. Az építési költségeket hét millió
pengőre irányozták elő

KATONAI PUCCS KÉSZÜL SPANYOL-
ORSZÁGBAN. Francia lapok madridi jelen-
tése szerint Spanyolországban katonai
puccstól lehet tartani. A spanyol kormány
az erre vonatkozó hírt se nem cáfolja, sem
pedig nem erősíti meg. A malagai zavargás
volt az első viharjel. Malagában az egyik
gyalogezred katonái fellázadtak és erőszak-
oskodtak. A városban különben az utcákon
újabb lövöldözés volt, amelynek során Laxa
községi tanácsos és egy kislány az életét
vesztette.

— **Karinthy Frigyes Londonba utazott.**
Karinthy Frigyes, az ismert magyar
író, a stockholmi klinikán rajta végzett agy-
operáció után teljesen felgyógyult. Karinthy
tegnap Stockholmból Korda Sándor mag-
yar filmrendező meghívására Londonba
utazott. Korda Sándor Karinthyt egy film-
szöveg megírására szerződtette.

— **Élítették a Starhemberg-kastély tá-
madóit.** Annak idején beszámoltunk ar-
ról a támadásról, amelyet nemzeti szo-
cialisták követtek el Starhemberg
herceg volt osztrák alkancellár vidéki
kastélya ellen. A linzi bíróság most tár-
gyalta a támadás résztvevőinek perét és
három vádlottat egyenkint hét évi fegy-
házra ítelt.

— **A tanonciskolák évvizgái.** A ti-
misoarai tanonciskolák igazgatói tegnap
Vulpe Stefan tanoncotkötési felügyelő és
munkakamarai elnök elnökletével értekezlet-
tet tartottak, amelyen a tanonciskolák vizs-
garendjének megállapításával foglalkoztak.
Megállapították, hogy a tanonciskolák osz-
tályvizsgáit június 15 és 19 között tartják
meg. Azok a tanoncok, akik az iskola utolsó
osztályát elvégzettek, képesítési vizsgát is
tesznek. Június 20-án írásbeli, június 21 és
26. napjai között pedig szóbeli vizsgán ves-
znek részt. A képesítési vizsga sikeres elvé-
zése után a tanoncok minden további vizsga
nélkül segédek lesznek. A munkakamara a
tanonciskolák legjobb tanulói számára
10.000 lejt adományozott.

— **Székelési zavarok, vastagbélhurut, puff-
adtság, félelemérzés, bódultság, migrén és
általános rosszullét esetén a rendkívül enyh-
hén ható természetes „Ferenc József” keser-
tílviz a gyomor és a bélsátorna tartalmát
gyorsan kiüríti, a bélmirigyek működését
élénkíti, a vérkeringést előmozdítja s tartós
megkönnyebbülést szerez. Gyomor- és bél-
specialisták a Ferenc József vizet, úgy fér-
fiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes
eredménnyel alkalmazzák.**

— **Szülővárosában akar meghalni.** Egy
budapesti mentőautóban Oradeára érkezett
Teleky István gróf. A hetven esztendő-
s gróf súlyosan beteg és az a kívánsága, hogy
szülővárosában, Clujon haljon meg. Kiséret-
ében van a felesége, egy született Almássy
grófnő. Teleky István gróf rövid pihenés
után folytatja útját Cluj felé.

* **Hardy: Abraham.** Hardy akkor, amikor
sokezer év homályában felkutatja hősét és
feleségét, Sárát, egész háznépét, azt a tör-
zset, amelynek oly különös módon vezére
lett, oknyozó, de amellet írői fantáziát
igénylő munkát végez. Mintha a rádió sok-
ezer évvel ezelőt történt eseményekről hely-
színi közvetítést hallanánk, olvassuk ámuló
szemmel, sokszor dobogó szívvel, de mindig
felfokozott érdeklődéssel: hogyan vált ki a
héberék törzse a számtalan többtől és végül
menyire volt ember a nagy ősatya és meny-
nyire volt asszony, nő és egyuttal Abrahám-
nak mindenben hű segítőtársa Sára, a nagy
ősbanya. Nemcsak mint regény érdekes Har-
dy könyve, hanem igazító olvasmány is, mert
egy olyan karriert mutat be, mely azóta
ezerszer és ezerszer ismétlődött meg más és
más emberek életében, azonban egyikből
sem fakadt oly világhíresség, oly világháta-
lító gyümölcs, mint amilyen Abrahámnak
és Sárának életpályájából: egy új nép feltü-
nése, amely évezredek óta ma is elpusztit-
hatatlanul él, amely az első egy Isten hívó
volt és amely az első igazi lélekbeli kulturát
adta a világnak. Ára kartonálva 158.— lei,
minden könyvkereskedésben, vagy Lepa-
genál Cluj.

A KINAI POLGÁRHÁBORU. Kinában a polgárháboru elkerülhetetlen. A kantoni kormány százötvenezer embert mozgósított. A nankingi kormány kijelentette, hogy amennyiben Kanton nem vonja vissza intézkedéseit, úgy fegyveresen vonul a kantoni csapatok ellen. Több kínai tartomány azonosítja magát Nankinggal és máris kilátásba helyezte fegyveres támogatását. Egyes helyeken a fegyveres összetűzés már megtörtént. Kantonban óriási a háborus lelkesedés, az asszonyok önként jelentkeznek a Vörös Kereszt szolgálatra. A városon keresztül szüntelenül vonulnak a katonai csapatok. A kínai események kedvezőtlenül befolyásolják Japán viszonyát Szovjetországhoz. Tokióban biztosra veszik, hogy a délkínai mozgalom az oroszok részéről erős támogatásban részesül.

Egy miniszteri tárcán mulott. Belgiumban a kormányválság még mindig tart. Van Zeeland — mint megírtuk — visszaadta kormányalakítási megbízatását a királynak. Kiderült, hogy Van Zeeland kormányalakítását a szocialisták magatartása hiúsította meg. A szocialisták a maguk részére hat miniszteri tárcát követeltek, azonban Van Zeeland csak ötöt volt hajlandó adni. Minthogy nem egyeztek meg, Van Zeeland visszalépett a kormányalakítástól.

Elhunyt körorvos. Szécsi Sándor dr. nyugalmazott recasi körorvos III. kerületi Odobescu-utca 23. szám alatti lakásán hatvanhét esztendőes korában elhunyt. Halálát gyászolja özvegye, született Kentner Jozefin, két fia: Szécsi Pál mérnök és Szécsi Ferenc, valamint nagyszámú rokonság. Holttestét Budapestre szállítják és ott helyezik örök nyugalomra.

Leesett a gyümölcsfáról. Uisentes községben tegnap Papp Anna ötvenhat esztendőss asszony gyümölcszedés közben leesett a fáról és karját törte. A mentők be szállították a kórházba.

Szabadtéri előadások az Esterházy-parkban. Tatatóvárosban Esterházy Ferenc gróf parkjában Urnapján este kezdtek meg az ez évi szabadtéri előadásokat. Bemutatásra kerültek az Eisler Fanny és az Elő fátyla című táncdarabok, valamint Wagner Richard Siegfried című operájának harmadik felvonása. Az előadás, melyet több mint hat-ezer ember nézett végig, nagy tetszést aratott. A nézők soraiban számos külföldi előkelőség is ült és többek között ott volt Starhemberg herceg, volt osztrák alkancellár is.

CURIE ASSZONY FELTALÁLTA A MESTERSÉGES RÁDIUMOT. Joliot-Curie asszony, aki az új francia kormányban a tudományos kutatások államtitkára, korszakalkotó újítással lepte meg a világot. Joliot-Curie asszony tudósok előtt ismertette legújabb kísérleteit, majd közölte, hogy ezek segítségével mesterséges rádiomot lehet előállítani szénből, foszforból, sóból és jóból. A mesterséges rádium feltalálásának beláthatatlan jelentősége van, mert lehetővé válik, hogy a rádióaktív anyagot élelemben, vagy gyógyszerben adhassák a betegnek. A mesterséges rádium feltalálása új korszakot nyit az orvostudományban és most már rövid idő kérdése, hogy a tudomány legyőzze a rákbetegséget.

A bécsi hajókatasztrófa részletei. Közöltük, hogy Bécsben súlyos kimenetelű szerencsétlenség történt a Dunán. Az 1200 személy befogadására képes Wien gőzös a magas vízállás következtében Reichsbrücknél nekiütdött a hid közelében levő régi köpillérnek és azonnal elsüllyedt. A hajón 22 főnyi személyzet tartózkodott, 15 matróznak sikerült partrauszni, míg a hajófenéken levők a vízbefutak. Az eltűntek között van a hajó vendéglőse, egy fűtő, az étterem szakácsnője, két kiszolgáló és egy pincérlány. A hajóroncsot az erős áramlás következtében még csak meg sem próbálták kiemelni a vízből. Siegler Károly, a hajó kormányosa elmondta, hogy a gőzös szénfelvételt után a kikötői hid felé tartott és mintegy kétszáz méternyire voltak a kikötőtől, amikor kiadta a „félerővel vissza!” parancsot. A hajólapátok felmondották a szolgálatot, valószínűleg egy láncszem elpattant és mielőtt még partot érhetek volna, a katasztrófa bekövetkezett.

Búcsú a száz leiestől

Az utóbbi időben gyakran felvetődött a kérdés:

— Hát van jó száz leies is?

Ugy állott ugyanis a dolog, hogyha az embernek történetesen csak néhány száz leies ércpénze volt a zsebében és valahol fizetni akart, legtöbbször visszavetették azokat azzal a kijelentéssel: hamis. Az emberek annyira mentek a rossz százastól való félelmükben, hogy gyakran a jóra is rámondják, hogy hamis. Most aztán a pénzügyminiszter intézkedésére a száz leieseket bevonják. Búcsuzunk tőlük, búcsuzunk, akár jók voltak, akár rosszak. Búcsuzunk a száz leiesektől, amelyek sok gondot képeztek, amíg nem kaptuk meg őket, de még nagyobb gondot okoztak, amikor tul akartunk adni rajtuk. A pénzügyminiszterium ugyanis átiratban utasította az ország összes pénzügyigazgatóságait, hogy június hó 10-től kezdődőleg az ezüst százelesekét folytatólagosan vonja be a forgalomból. Egyidejűleg az állami pénzverdeből kibocsátják az új 50 leiseket, sőt az új, hamisításra alkalmas 100 leiseket.

A pénzügyminiszterium eme intézkedését mi a magunk részéről kis szomorúsággal vettük. Olyan meghiúsult volt már viszonyunk a szép, hamis vagy nemhamis százastokkal. Szerettük. S ha néha szadisztikus kilegéseink folytán meg is ütöttük, földhöz csaptuk, megkapartuk-vakartuk, maró cetbe mártottuk, mégis csak ő volt egyetlen — néha a szó-szoros értelmében — barátunk. Átmelegedett tenyerünk érintésétől, szerényen meghívódott pénztárcánk zugában. Sohsem hivalkodott s ha egyszer mégis napvilágra került, hamarosan visszafordult mellényzsebünkbe. Hamisan, vagy kevésbé hamisan, de ott volt.

Isten veled te hamis százas, sosem felejtünk el. És ha már mégis fájó szívvel meg kell válnunk a „kis hamis”-tól, ám lássuk azt a büszke és hamisítatlan új százeleest — és fiát az: ötvenest. Minél hamarabb legyen szerencsénk...

Az angol légi sasok parancsnoka Magyarországon. A magyar pilóták ma este Budapestet összejöveteit rendeznek, amelyen számos külföldi előkelőség is megjelent. Többek között ott lesz Leslie angol pilótakapitány, az angol légi sasok nevére repülőraj parancsnoka, Armstrong ágyugyáros, Deterding olajkirály, valamint más tíz angol személyiség. Tegnap Budapestre érkezett tizenegy orosz repülőgép is. Ezeknek vezetői szintén részt vesznek a magyar pilóták mai összejövetelén.

Árvíz Bajorországban. Berliin jelentés szerint Bajorország több helyén árvíz lépett föl. A folyók a sok esőzés következtében kiléptek medrükből és a víz több középső anynyira elrepelt, hogy a házak az első emeletig víz alá kerültek.

Aldo Palazzeschi: Materassi nővérek. Az jabb olasz regényirodalom egyik kimagasló alkotását kapja a magyar olvasó Palazzeschi regényében. A Materassi kisasszonyok, akik megvénültek a munkában, vagyont gyűjtöttek és közben sohasem találkoztak a szerelemmel és boldogsággal, abban a pillanatban kizökkennek egyszerű és színtelen életükből, amint árva unokaöccsük a házukba kerül. A fiu merész vállalkozásokba fog, költelezik, hamarosan nyakára hág néneji vagyonának s magukat a vénkisasszonyokat is beleszedíti az előkelő élet forgatagába. Végül megnősül és eltűnik. Az analitikus regények fajtájából való Palazzeschi könyve, amely az egyszerű érzelmek és az erős indulatok rajzban is mindig mértéket tud tartani. A mű Déry Tibor kitűnő fordításában két kötetben egybekötve jelent meg Franklin kiadásban, pompás kiállításban 330 lapon. Ára fűtve 152.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Le page-nál, Cluj.

Lábizzadás biztos szere a Csanda-féle PODEOL

Lábvíz után a lábat bepodeolozva azonnal megszűnik a hegezősebb lábizzadás, egéző erzes, püledtség. A kibebzett lábat meggyógyítja, a bört puhan tartja, a jarást végtelen könnyű. Szaglatlan. Kapható gyógyszerertban és drogeriaban. Készíti Csanda gyógyszerert, Oradea.

A hőmérséklet emelkedik. Tegnap a napsütés ismét váltakozott a felhőzettel. A déli órák alatt pár percig eső permetezett, de utána újból kiderült. Délután megint boros volt az ég. Déléltől tíz órakor a hőmérő 19, délután négy órakor 23, este tíz órakor pedig 17 fok meleget mutatott. A meteorológiai intézet jelentése szerint gyenge légáramlás mellett változó felhőzet várható, néhol esővel, egy-két helyen zivattal, a hőmérséklet némileg emelkedik.

Kirabolta saját barátját. Popa Ioan 33 éves ploesti munkás késő éjszaka tért haza lakására. Utközben egy ismeretlen ember megtámadta és elrabolta kétezer leiet. Dulakodás közben a munkás olyan súlyosan megsérült, hogy eszméletlen állapotban szállították a kórházba. Amikor magához tért, elmondotta, hogy a sötétben úgy látta, mintha egyik barátja támadta volna meg.

MAGYARORSZÁG NEM LÉP KI A NÉPSZÖVETSEGBŐL. Az utóbbi napokban olyan hírek terjedtek el, hogy Magyarország kilép a Népszövetségből, amennyiben nem szüntetik meg a szankciókat Olaszország ellen és ezért Itália otthagyná Genfét. A Magyar Távirati Iroda ezen híresztelésekkel szemben megállapítja, hogy azok minden alapot nélkülöznek. A magyar kormány nem foglalkozott annak a lehetőségével, hogy Magyarország kilépne a Népszövetségből.

Mindenkin segít és on semmit sem tud róla?

Lotion Faciale Scherk

Tehát jött az ideje, hogy megismerje Scherk arcvizet! Akkor az arc bőre is rövidesen megjavul, teljesen tisztul és olyan puhábbá válik, mint a gyermeké! Próbálja ki azonnal! Üvegek a Lei 62.103.164.300.475

AZ ARABOK MEGGYILKOLTAK EGY ANGOL RENDŐRFŐNÖKOT. Arab fiatalemberekből álló csapat Jeruzsálemben az utcán megtámadta Allansgristi helyettes angol rendőrfőnököt, akit revolverlövéssekkel megöltek. Valamivel később több revolverlövést adtak le Faraday rendőrfőnök házára is, azonban senkit nem sebesítettek meg. Hebronban arabok és rendőrök között tüzharcra került a sor, amelynek folyamán több arab megsebesült. Eseraelon mezején véres összecsapás volt. Az összecsapásnak több halottja és súlyos sebesültje van. Tulkaren közelében fegyveres arabok megtámadtak angol katonákat, akik egy gépkocsit kísérték. Másfél óráig kemény harc folyt, amely több sebesüléssel végződött.

Öngyilkos magánzó. A III. kerületben levő Bogdanestilor-utcában tegnap öngyilkosság történt. A 175-ös számú házban Bózsza Mihály, hatvanhárom esztendőes magánzó bezárkózott lakásába, ahol felakasztotta magát. A ház lakóinak feltűnt, hogy az idős ember jó ideje nem mutatkozik az udvaron és rosszat sejtve, behatoltak Bózsza lakásába. A szerencsétlen ember ekkor még életben volt és ezért gyorsan elválták a köteleit. Ertesítették a mentőket, akik nyomban megjelentek, azonban Bózsza Mihály ekkor már halott volt.

Az életmentő miniszter. Newille Chamberlain angol pénzügyminiszter a Saint James parkban sétált, amikor látta, hogy egy négyéves gyermek a tóba esett. A miniszter minden gondolkodás nélkül a vízbe ugrott, hogy kimentse a gyermeket. Mire Chamberlain karján a gyermekkel partot ért, óriási tömeg verődött össze, amely lelkesen megünnepelte az életmentő minisztert.

A német birodalmi bank kormányzója Belgrádban. Schacht dr., a német birodalmi bank kormányzója, Belgrádba érkezett és ott tegnap hosszas megbeszélést folytatott Radoszavljevics jugoszláv bankkormányzóval. Radoszavljevics az ujságírók előtt kijelentette, hogy a megbeszélés célja a kölcsönös követelések felszámolása. Ennek megtörténte után szorosabbá akarják tenni Németország és Jugoszlávia között az árucserét.

Aki minden fogadást elveszít

A szovjetben mindenkit, akinek két keze és lába van, bekényszerítenek a vörös hadseregbe. Eppen ezért az egyik faluban nagy feltűnést keltett, hogy a fiatal, bikanyakú, tagbaszakadt Abrahám Mihailoffot már a harmadik sorozásnál alkalmatlannak találták. Egy barátja bizalmasan megkérdezte:

— Mondd, Abrahám elvtárs, miért nem vagy te katona?

Abrahám finoman mosolygott:

— Igazán nem tudom. Minden sorozásnál bizonyosra vettem, hogy bevesznek és hogy keresek valamit az üzletben, minden esetben ötszáz rubelre fogadtam a sorozóorvossal, azt állítva, hogy alkalmas vagyok. Amilyen pechem van, mindig elvesztettem a fogadást!...

Diszkerítések
sodronybetéttel vagy teljesen vasból

Bozsák M. és Fia
cégneél

Timisoara II., Strada Gloriei 11
Telefon 3-88 Arjegyék ingyen

Sport

A Hungária csapata ma és holnap játszik Bucurestiben a Juventus és a CFR ellen

A budapesti Hungária csapata tegnap érkezett meg Bucuresztibe, ahol ma, szombaton a Juventus, holnap, vasárnap pedig a CFR ellen játszik barátságos mérkőzést. A magyar csapat a legjobb összeállításban áll ki a két meccsre, mert be kell bizonyítania, hogy a legutóbbi pozsonyi kisiklásnak, ahol csúnyán kikapott, nincsenek mélyebb okai. A CFR, amely a Juventussal együtt rendezte a két Hungária mérkő-

zést, tegnap külön kocsit küldött a határra a magyar csapat elé. A Hungária felállítása a következő: Szabó — Mándi, Bíró — Sebes, Turay, Dudás — Sas, Müller, Kardos, Cseh, Titkos. A mai mérkőzést Tica Iliescu, míg a vasárnapit Ceareanu vezeti le.

A CFR egyébként Bodolát, Juhászt és Dávidot kölcsönkérte a NAC-tól a Hungária ellen és így igen erős együttest tudnak majd kiállítani.

A Kadima közgyűlése

A Kadima sportegyesület e hó 15-én, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja XV. évi rendes közgyűlését a Palackávéház különtermében.

A nemzeti bajnokság három mérkőzése

A nemzeti bajnokság vasárnapi műsora kibővült. Timisoarán a Ripensia a Venusal játszik, Aradon az AMEFA az Unirea-Tricolorral mérkőzik, míg Clujon a Gloria találkozik a Victoriával. A timisoarai mérkőzés rendkívül izgalmasnak ígérkezik, jöllehet a nagy ellenfél, a Venus, bizony gyenge formában volt a tavaszi szezonban és így a papírforma szerint nem lehet veszélyes a Ripensia. A Venus ugyan hétfőn legyőzte a CFR csapatát és akkor a csatársora igen jól játszott. A hazai pálya előnye is a Ripensia mellett szól, amelynek ez az utolsó számottevő akadály a bajnokságra vezető útjában.

Az AMEFA az Unirea-Tricolor elleni aradi meccsen a nagy favorit, nemcsak azért, mert otthonában játszik, hanem azért is, mert a csapat a legutóbbi mérkőzésein állandó jó formáról tett bizonyosságot. Clujon a Gloria játszik a

Victoriával. Az aradi együttes most gyenge, de a Victoria is gyengeségi periódusban van és mivel a kiesés rémével küzd, mindent el fog követni, hogy az otthonában lejátszásra kerülő meccsen pontot szerezzen.

A Rapid győzelme

Bécsben a Rapid 2:1 arányban győzött az FC Wien elleni KK selejtező mérkőzésén. Így a Rapid a negyedik osztrák kupa-csapat.

Magyar csapatok sikere

Rigában a Budafok 9:1 (3:1) arányban győzött a Hakoah ellen. — Vasában a Szeged FC 3:2 (2:2) arányban győzött a finn bajnokságban vezető Vasá ellen.

Óriási futballbotrány Bécsben

Bécsben példátlan futballbotrányt vizsgál a szövetség. Kiderült, hogy a kiesés ellen küzdő Hakoah a WAC elleni mérkőzésén (2:2) az ellenfél kapusának megvesztegetésével biztosította az egyik pontot. A rendőrség a WAC kapusát és a Hakoah két vesztegetőjét letartóztatta. A Hakoahot az osztrák szövetség ki fogja zárni tagjai sorából.

— Lángokban áll az egykori cári főváros. Leningrad egyik munkásnegyedében az elmúlt éjszaka tűz ütött ki. A nagy szélben a tűz áttért a szomszédos házakra is és rövid idő alatt már az egész városrész lángokban állott. Több száz ház elhamvadt. A tűz tovább tombolt és oltásán nagyszámu katonaság és az egykori cári főváros egész tűzoltósága dolgozik. A kár igen nagy. Hogy emberélet esett-e a lángok martalékául, arról egyelőre nincsen jelentés.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított áruk. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

— Rendezések kérvényeit idejében kell betervezni. A rendőrség értesíti mindazokat, akik gyűléseket, vagy színi előadásokat akarnak rendezni, hogy erre vonatkozó kérvényeiket legalább tizenkét nappal előbb terjesszék be a rendőrséghez. Azokat a kérvényeket, amelyek nem terjesztenek be idejében, nem intézik el.

— Az ügyvédi irodák alkalmazottainak munkakörét korlátozták. Hogy az ügyvédek elhelyezkedését megkönnyítsék, már régebben eltiltották az ügyvédi irodák alkalmazottait, hogy ugynevezett bírósági munkát végezzenek. Ez azt jelentette, hogy az iratok átanulmányozása tilos az ügyvédi hivatalnokoknak, a többi adminisztratív munkát azonban zavartalanul végezhetik. Több bíróság területén azonban ezt sem voltak hajlandók megengedni, míg most az Igazságügyminiszter egy rendelete tisztázta a kérdést. A rendelet leszögezi, hogy sem az ügyvédtörvény, sem más rendelkezés nem tiltja el az ügyvédi irodák hivatalnokait az egyes munkálatok elvégzésétől és kivételt csak az iratok jogi átanulmányozása képez. Erre kizárólag ügyvéd jogosult. Szigorúan utasítja ezért a bírói fórumokat, hogy az ügyvédi hivatalnokok munkáját semmi körülmények között ne zavarják meg.

— Kijavították a sági hidat. A Ság község közelében levő megyei Timisohidon nagyobbarányú javítási munkálatokat végeztek, amelyek most befejeződtek. A hidat újból átadták a forgalomnak. A javítási költségek 175.956 lejt tesznek ki.

— Egészség és szépség karöltve haladnak. Csak az egészséges bőr szép. Ezért a bőrt is ápolni kell. Ehhez nem elég a mosakodás. Olyan szerve van szükség, mely behatol a pórusokba, megtisztítja azokat a beljüket hatol portól. Ilyen szer a Scherk arcviz, amelynek használata nemcsak megtisztítja a bőrt, hanem azt erősíti, frissé, üdévé teszi.

— Jobb lett volna az asszony otthagyni. Kaspar György timisoarai lakos résztvevő a világháborúban és orosz hadifogságba került. Hadifogsága idején a keletázsiai Mandzsura városban házasságot kötött Xenochova Anna orosz nővel, akit hazatérésekor magával hozott. A házasság azonban váláshoz vezetett és a törvényszéknek tegnap kellett volna meghoznia döntését. Az iratokból azonban nem tűnik ki, hogy Mandzsura község kínai, japán, vagy pedig szovjetországi területen fekszik-e. A törvényszék ennek alapján elhatározta, hogy a két fél kihallgatása alapján igyekszik a község határozandóságát megállapítani. Ennek megtörténte után kért fogják az ottani hatóságoktól a házasságkötésre vonatkozó iratokat.

* Féláru utazási kedvezmény Budapestre a júniusi hetek alkalmával igénybe vehető június 28-ig bármikor. A Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható szelvényfizetéssel a magyarországi vasúton féláron lehet utazni és a vizum utólagosan ingyen kapható Budapesten, csupán két pengő ötven fillér kezelési illetéket kell fizetni. A jegyfűzet ellenében ugyancsak négy ut tétel meg Magyarországon vidékre is. Jegyfűzetek a Déli Hírlap kiadóhivatalában 180 leiert kaphatók.

— Arzénnel megmérgezett saláta. A horvátországi Varazsdin városban Golubics Péter gazdálkodó együtt ebédelt héttagn családjával. Egyszerre valamennyien olyan rosszul érezték magukat, hogy segélyért kiáltoztak. A segélykiáltásokra előrohant szomszédok orvost hívtak, aki megállapította, hogy az egész család szénmérgezésben betegedett meg. A vizsgálat megállapította, hogy ismeretlen tettesek a család salátájára arzént hintettek. A mérgezők kiderítésére megindult a nyomozás.

— Veszedelmesen szaporodik a kutyaharapások száma. A IV. kerületi Dragalina tér 9 számú házában Szabó Lajos házmester kiskutyája megmartha Gilde Bernát mertisoarai lakost, akinek feljelentésére a kutyát megvizsgálták és veszettnek találták. A kutyát kiirtották, Gilde Bernátot, Szabó Lajost, két leányát és hat másik személyt akiket a kutyá szintén megmar Clujra szállították a Pasteur-intézetbe. Januártól egészen mostanáig összesen ötvenkét egyént kellett városunkból a cluji Pasteur-intézetbe utalni. Ez a körülmény is mutatja, mennyire szükség van a városunkban felállítandó Pasteur-intézetre. Dénes József V. kerületi Bucovina-utca 17 szám alatti lakos is feljelentést tett a rendőrségen, hogy a Sargovici-utca 2 szám alatt lakó Martin József kutyája megharapta.

— Disznóölő késsel átvágta saját nyakát. Az Oradea közelében levő Saniob községben Carnaic Martin ötvenkét éves földműves évek óta gyógyíthatatlan betegségben szenved. Emiatt tegnap annyira elkéseredett, hogy nagy disznóölő késsel átvágta nyakát, majd az éles kést markolatig mellébe döfte. Borzalmas sebével az oradeai kórházba szállították és műtétet hajtottak végre rajta. Az öngyilkos a csodával határos módon nem halt meg, hanem a műtét után állapot annyira javult, hogy az orvosok biznak feljövendőben.

* Keserű tenger. A legkiválóbb magyar tengerkutató Leidenfrost Gyula írta meg ebben a nagyon érdekes könyvben egykori tengeri kutató útjainak emlékeit. Tudós, aki beszáll vizsgáló műszereivel a víz mélyébe, megfigyeli az ott élő rejtélyes életet, felszínre hozza csodás állat és növényvilágát. Leidenfrost azonkívül, hogy elsörendű tudósa a tengerre vonatkozó tudománynak, kitűnő író is, akinek tolla alatt meglevőnek az adatok, színes és plasztikus képpé válik a kutatás eredménye, amelyről egy izgalmas regény érdekességével számol be. Leidenfrost műve a Földrajzi Társaság kiadásában jelent meg, Franklin kiadásában 56 képpel a vaszkó kötet 185 lejt füze, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj.

Színház

Dálnoky István jubileuma. Élénk az érdeklődés Dálnoky István jubiláris előadása iránt, mely az idei színiéved rendkívüli eseményének ígérkezik. A bemutatásra kerülő Szivdobogás című vígjátékújdonság Szép Ernő legszébb és legtökéletesebb alkotása, a Pesti Színháznak kasszaslágere, nem mindennapi témát visz a közönség elé. A darab két vezető főszereplője Hegyessy Magda és Jávor Alfréd Budapesten látták a bemutatót és Dajka Margit külön instrukciókkal látta el Hegyessy Magdát, melyek nincsenek a darabban, de biztosítja a szerep sikerét. Az újdonság külön attrakciója a harmadik felvonásbeli gyermekcsoport, melynek sztárja a pajkos kis Csöpike lesz.

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Szombat, június 13.

Apolló-mozi: A férjem barátnője.

Capitol-mozi: Volga hajósai.

Select-mozi: El ne felejtés.



Preservatív! Egészsége érdekében ne fogadjon el „OLLA” helyett más övszert, mert azok értéktelen imitációk. „OLLA” 26 állam egészségét óvja.

HA olcsó lapot akar
jó lapot akar
friss lapot akar
magyar lapot akar
hű barátot akar
fizessen elő a Déli Hírlap-ra
Kérjen mutatványszámot!

Közgazdaság

Ötven százalékos egyezségi ajánlatot tett hitelezőinek a Scherter vaskereskedő cég

A helybeli Scherter Ottó vaskereskedő cég beadványt intézett a helybeli törvényszékhez, amelytől hozzájárulást kér, hogy hitelezőivel ötven százalékos kiegyezési egyezményt köthessen. A cég beadványában hivatkozik a konverziós törvény 50-ik szakaszára, amelynek értelmében azok az ipari és kereskedelmi cégek, amelyeknek adóssai velük szemben fennálló kötelezettségeik kiegyenlítésénél a konverziós törvény által biztosított kedvezményeket veszik igénybe, a maguk részére is kérhetnek beállott veszteségeik arányában száza-

lékos kiegyezést. A törvényszéken a Scherter Ottó-cég beadványát 1752. szám alatt iktatták és a tárgyalást június 27-re tűzték ki. A cég a törvényszékhez intézett beadványról értesítette hitelezőit, akiknek ötven százalékos kiegyezésre vonatkozó egyezmény megkötésére tesz ajánlatot. A cég tartózsainak ötven százalékát öt esztendő alatt félévénkénti részletekben kamat nélkül kívánja kifizetni. A Scherter Ottó vaskereskedés hitelezői között külföldi cégek is szerepelnek.

A kincstár képviselőinek tömeges felebbezése lehetetlenné teszik a cégek részére az eddigi adó mérséklését

A parlament az ideai adómegállapítások tekintetében törvényt szavazott meg, amelynek értelmében az adózók nem adnak külön adóvallomást, hanem a pénzügyigazgatóságok automatikusan a tavalyi adókat írják elő az ideai évre is. Kivételt csak azok az esetek képeznek, amikor az adóköteles igazolni tudja, hogy jövedelme az előző évihez képest legalább huszonöt százalékkal csökkent. Ebben az esetben az adóügyet újra tárgyalják és megállapítják a jövedelemnek megfelelő adókulcsot. A pénzügyi hatóságoknak is csak olyan kivételes esetekben adta meg a felebbezési jogot, amikor nyilvánvalóan meg-

állapítható, hogy az adóköteles jövedelme legalább huszonöt százalékkal emelkedett.

Ennek ellenére az történt, hogy a kincstári képviselők derüre-borura felebbezték a tavalyi adómegállapítások ellen. A felebbezések folytán számos cégnél megjelentek az adóellenőrök és vizsgálatot tartottak, minden igyekezetükkel azon lévén, hogy a tavalyi adót felemelhessék. Emiatt számos panasz érkezett a pénzügyminiszterhez, mert a cégek legtöbb esetben nem felebbezték, hogy a tárgyalással járó kellemetlenségektől szabaduljanak és most a kincstár felebbezése folytán abba a

hátrányos helyzetbe kerültek, hogy adójuk mérsékléséről szó sem lehet, legfeljebb felemeléséről.

Erre való tekintettel a bucarestii kereskedelmi és iparkamara emlékiratot adott át a pénzügyminiszternek és kérte, utasítsa a pénzügyi hatóságokat, hogy szigorúan a törvényes előírásokhoz tartásuk magukat. Nemcsak a fővárosban, hanem a vidéken is számos ilyen indokolt panasz merült fel és ezért jó volna, ha a pénzügyminiszter az egész ország területére kiható utasítással venné elejét ezeknek az időtrábló és az adómorált nem szolgáló akcióknak.

Az iparkamarai választások előkészítése. Megirtuk már, hogy a kereskedelmi és iparkamarák új választásait szeptemberben tartják meg. Az erre vonatkozó értesítést a timisoarai kereskedelmi és iparkamara is megkapta. A kamara ennek alapján megkezdte választói névjegyzékének felülvizsgálását.

Sertésvész a város területén. A IV. kerület külső részén három udvarban sertésvész lépett fel. A járvány egyelőre kis méretű, mert mindössze hét sertés betegedett meg. A városi állatorvosi hivatal megtette a szükséges intézkedéseket a járvány tovább terjedése ellen. A beteg, valamint a környékbeli egészséges sertéseket is beoltották. A város területéről a sertésexportot betiltották, a piacra és a vágóhidra azonban a vidékről állatorvosilag igazolt sertések behozhatók.

Jugoszlávia rendelkezései Németországban. Nemrégiben az egyik jugoszláv fegyvergyár berendezési munkálatait a Krupp-művek kapták meg annak ellenére, hogy a pilseni Skoda-művek tiz százalékkal olcsóbb ajánlatot tettek. Most a délszláv állam újabb nagy vasrendelést eszközölt a német birodalomban,

amelynek értéke meghaladja a négy-száz millió dinárt. Nemzetközi gazdasági körök ebből az újabb rendelkezésből azt a következtetést vonják le, hogy a kapcsolat Délslávia és Németország között mind szorosabb lesz és azt hiszik, hogy ennek politikai következményei is lesznek.

A bányási buza 340 lei. A bányási gabonapiacra tartott az irányzat. Bőveges kínálat van az összes gabonaneműekben és terményárukban, azonban a gabonakereskedők és a malmosok részéről kevés érdeklődés mutatkozik és így kereslet alig van a piacon. A piaci árak a következők: bányási buza 340, torontáli buza 345, tengeri 285, zab 310, takarmányárpa 300, korpá 270, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 700, nagymalmi liszt 720, tökmag 810, bányási repce 510, káposztarepce 540 lei száz kilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10—11, svájci frank 54—54.50, belgas 28—30, dollár 160—165, angol font 855—865, olasz lira 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 33—34, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.20—3.50, török font 120—125, Napoleon arany 1145—1150, arany font 1440—1445.

Félegyházi András:

Lakodalom van a mi utcánkba... Élethely-vámpélyversekkel

Ezt már Móra Márton is helyesli:

Ismerjük már az apját, ismerjük már az anyját, ismerjük már két hugát, ismerjük meg öt magát. Hogyha olyan, mint családja, akkor — lelkiünk Isten látja — neki adjuk a lányunkat, zálogul vegyék szavunkat!

A két vőfély kétfelől az ajtó mellé áll, a kikéző násznagy pedig kiszól:

Bejöhetsz már Pali fiam, várnak itten mindannyian, nagyszívesen befogadnak, meglásd, menyasszonyt is adnak.

Az ajtóban megjelenik Tajti Pali. Helyrevaló, csinos legény. Öltözete olyan, mint a módos gazdafiaké.

A két vőfély közrefogja és a lány szülői elé vezeti.

Szomor József pedig elmondja az erre esedékes kádenciát:

Tisztelt jó uraim, kedves asszonyaim, vőlegényről szólnak most már a szavaim, nem vőlegény még most, de az lesz

remélem szót értek jó gazda urammal, jó gazda urammal és hites párjával, kik boldoggá teszik szépséges arával.

Megérdemli a lányt, dolgos, becsületes, a lány iránt pedig fülig szerelmetes, a kezén hordja majd, híven dédelgeti, bajtól, vésztől, gondtól, széltől védelmezi, a párjára lesz majd minden gondolata, nem léssen mellette annak csöpp bánata, öröm lesz élete, utját szegi rózsza, ajkán sose szűnik kacagás és nóta. Kincset ér a lelke ennek a legénynek, az is látni való, hogy az ő testének nincs fogyatkozása, nincs semmi hibája, erős és egyenes, mint erdőn a szálfa. Keze és lába hibátlan, épséges, nincsen hektikája, mint makk egészséges, nem költi a pénzt sose a doktorra, se pedig kártyára, se pedig borra. Nem mondom én ezzel, hogy savó a vére, bizony mulat ő is néhanap kedvére, de csak úgy módjával, tisztos ember-séggel,

sosem barátkozik ronda részegséggel. A mulatást is csak Isten teremtette, mert ki munkálkodik, örvendjen felette, hogyha szép sikerrel tettét befejezte, mert híres őseink se tettek bizony mást, munka végén ittak örvendő áldomást. Legényünk nem duhaj, de nem is tajtékos,

jól megnézi a pénzt, mellyel takarékos, házában a láda nem lesz sose üres, pénz akad a kezbe, amely abban keres, párjának telik majd, ruhára, kendőre, módos asszonyt csinál, meglássák, belőle. Ezek után illő tisztelettel kérdem, válaszoljanak hát, a szép szót megértem, mondják meg, hogy ennek a tisztos legénynek, adják-e a szép lányt tisztos feleségnek?

Szomor József ezzel befejezte hosszú mondókáját. Köhint egyet és körülnéz.

Látszik rajta, hogy várja a feleletet.

Pár pillanatnyi szünet után Móra Márton is köhint és rövid rigmusban adja meg a választ:

Értjük a szót, jó emberek, megadjuk a feleletet, a legény itt szemrevaló, a mi lányunk hozzávaló. En kiadó násznapy vagyok, feleletet szivből adok, derék a vőlegény nagyon, legyen övé a menyasszony. Remélem, hogy apja, anyja ugyanezt a választ adja.

Móra Márton ezzel elhallgat.

Tajti András, a felesége, a fia és a két lánya most mind Felvégi Szabó Károlyra és feleségére néz. Ezeknek kell most nyilatkozni.

Annyi máris bizonyos, hogy Felvégi Szabó Károlyné ebben a szent percben nem tud beszélni. Anya ő, akinek a szive tele van érzélemmel, gerjedelemmel. Az a sok anyai szeretet, mely a szívet megtölti, a szemén keresztül könny alakjában bugyan ki. A zsebkendőjét a szeméhe szorítja és halkán sugja urának: — Beszéjjék kee!

Felvégi Szabó Károly arcán a büszke apai öröm sugárzik. Látszik rajta, örvendezik az órának, amelyet most megért és amelyben egy derék gazdalegény feleségének kéri egyetlen leányát. De meg is hatódott egyben és a hangja kissé remeg, mikor megszólal:

— Kedves atyámfia! Kedves Tajti András gazda uram és kedves családja! Köszönöm, hogy családomat megtisztelték és egyetlen fiuk élete párjával a mi leányunkat szemelték ki. A feleségemmel

együtt szívesen adjuk a beleegyezésünket, de...

A gazda itt szünetet tart.

Kinos csend támad.

A vőlegény arca elfehéredik. Tajti András idegesen pödrí a bajuszát. Tajtiné előkapja a zsebkendőjét, hogy kéznél legyen, ha sirni kell. A két Tajti-lány, nem különben a két Felvégi Szabó-fiu zavartan néz. Ha a gazda most nemet talál mondani, akkor az ő jövendőbeli boldogságukat is elverte a jég.

Felvégi Szabó Károlyné is megjéjt. Félelmében elfelejt könnyezni. Észrevételül megfogja az ura mándlijának szegélyét és megrántja azt. Ez a rándítás ezt jelenti:

— Maradhasson má kend. Ne csinájék kalamajkát.

Felvégi Szabó Károly pedig élvez a támadt megrökönyödést. Huncut mosoly ugrál a szeme sarkában, mikor a nagy csendben, amely a vőfélyeket és a két násznagyot is megnémította, folytatja szavait:

— Amondó vagyok, hogy a feleségem beleegyezik a házasságba, mivelhogy ű a lány anyja. Beleegyezik én is, mivelhogy én vonék az apja. De a lány nem bonyu, se nem csikó, amelyet megkérdezés nélkül adnak el. Amondó vagyok hát, hogy nem elegendő, ha a szülék beleegyesülnek a házasságba, hanem meg kell kérdezni erről a lány vélekedését is.

A gazda beszédének hatása az, hogy mindenki megkönnyebbvedve lélekliz föl. Felvégi Szabó Károly diadalmasan néz körül. Tetszik neki a hatás.

— Eljen, — hangzik ebben a pillanatban a harsány helyeslés.

A kiáltás kívülről jött.

(Folyt. köv.)

Rádió

Szombat, június 12, Bucuresti. Reggel 6.30: Reggeli torna, utána rádiószurnál, majd gramofonhangverseny. Ezt követi háziasszonyok tanácsadója címen előadás. Délben 1: Gramofonhangverseny. 1.25: Sportközlemények. 2.15: Hírek. 3: Hírek. 3.15: Gramofonhangverseny. 6: Gramofonhangverseny. 7.15: A rádiózenekar szórakoztató hangversenye. 9.5: Előadás. 9.20: Táncczene közvetítése. 10.30: Hírek. 10.40: Zene közvetítése egyik fővárosi étteremből. 11.45: Hírek közvetítése a külföld számára. 11.55: Hírek a belföldi hallgatók részére. Éjféltől az éttermi zene közvetítésének folytatása. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20: felolvasás. 1.5: Zongorahangverseny. 1.40: Hírek. 2: Hanglemek. 3.40: Hírek. 5.15: Gyermekmese. 5.5: Hírek. 6: Cigányzene. 7: A Vörösmarthy Társaság ünnepi estje. 7.45: Szalónzene. 8.45: Vigjáték. 9.45:

Hírek. 10.10: Nekkari hangverseny. 11: Cigányzene. **Budapest II.** Este 10: A Missa Solemnis pécsi szabadtéri előadásának közvetítése. **Bécs.** Este 8.25: Lehár Ferenc A drótotóstó című operettjének közvetítése. 11.10: Hegedűhangverseny. **Belgrád.** Este 11.20: Rádiózenekar. **Berlin.** Este 7.15: Hanglemek. 8: Hangverseny. 9.10: Hangverseny. **Kassa.** Délután 6.25: Hangverseny. 7.55: Hanglemek. **Lipese.** Este 9.10: Vidám-óra. **Milánó.** Este 9.45: Operaelőadás. **München.** Este 7: Szórakoztató-zene. 8.40: Hangverseny. 9.10: Énekhangverseny. 11.30: Táncczene. **Pozsony.** Este 8.15: Harmonika-hangverseny. **Prága.** Délután 5.5: Táncczene. 6.30: Hanglemek. 7.55: Hanglemek. 11.15: Hanglemek. **Róma.** Este 8: Hanglemek. 10.20: Szimfonikus-hangverseny. 10.20: Jazz. 11.30: Táncczene. **Strasbourg.** Este 9.30: Katonazene. 11.30: Táncczene. **Stuttgart.** Este 7.30: Cigányzene. **Varsó.** Este 9.40: Dalok. 10.10: Hangverseny. 12.15: Szalónzene.

Vasárnap, június 14, Bucuresti. Reggel 6.30: Reggeli torna, utána rádiószurnál, majd gramofonhangverseny. Ezt követi háziasszonyok tanácsadója címen előadás. 11.35: Isteniztetlet közvetítése szentbeszéddel. Délután 6: A francia zenekar nagy hangversenye. 7.20: Katonazenekari hangverseny. 8.45: A Radulescu éneknégyes hangversenyének közvetítése. 9.30: Ziehrer: A csavargók című operettjének közvetítése. **Budapest.** 10.30: Hírek. 11: Katolikus istentisztelet. 1.30: Hangverseny. 2.45: Hanglemek. 4: Gazdasági előadás. 4.50: Hangverseny. 5.30: Előadás. 6: Cigányzene. 7: Elbeszélés. 7.30: Szalónzene. 8.30: A Gyöngyösi bokréta közvetítése. 10.20: Hírek, sporteredmények. 10.45: Hangverseny. 11.45: Jazz. 12.30: Cigányzene. **Budapest II.** Délután 4: Hangverseny. 8.45: Hanglemek. 10: A Gyöngyösbokréta közvetítése. **Bécs.** Délután 5.30: Hanglemek. 7: Hangverseny. 8.15: Gítárhangverseny. 12.5: Táncczene. **Belgrád.** Este 7.50: Népdalok. 9: Operettelőadás. 12: Népdalok. **Berlin.** Este 7: Hangjáték. 8: Hangverseny. Közreműködik Kiss Pál zongoraművész. **Kassa.** Este 7.30: Hanglemek. 7.55: Hanglemek. **Lipese.** Este 7.20: Hanglemek. 9.10: Vidám-óra. **Milánó.** Este 7.30: Hanglemek. 11.20: Katonazene. 12.15: Táncczene. **München.** Este 9: Táncczene. 11.30: Szórakoztató-zene. **Pozsony.** Este 7: Hanglemek. 7.20: Magyar-óra. **Prága.** Este 7.55: Hanglemek. 9.5: Enekkari hangverseny. 10: Filharmónikus-hangverseny. 11.50: Hanglemek. 11.35: Hangverseny. **Róma.** Este 7.30: Hanglemek. 9.45: Zenekari hangverseny. **Strasbourg.** Este 9.15: Hangverseny. 11.45: Táncczene. **Stuttgart.** Este 8: Hangverseny. 11.30: Operett-és táncczene. **Varsó.** Este 8.55: Enekkari hangverseny. 10.30: Zongorahangverseny. 11.20: Könnyű-és táncczene. 12: Táncczene.

Apróhirdetések

Oktatás

Francia nyelvtanítás

legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cím: Jachan-könyvkereskedés, I. kerület, Bánáti Bankegyesület-palotában. (2046)

Alkalmazás

Jól főző

mindenes, szobaleány mellé éves bizonyítványokkal felvétetik. II., Str. Petru Teglea 1., földszint jobbra. (4284)

Bejáró és szobaleány jó bizonyítványokkal, felvétetik. IV., Str. Mircea Voda 3. (2030)

Kifutó

és tanulókat felvesz a Hoffmann-szállón, Bulev. Regele Ferdinand 8. (4349)

Állást keres

Lapszakmában

teljes képzettséggel, úgy az adminisztráció vezetésében, mint a lappropaganda irányításában, valamint akvizíciós munkákban közismert és országosan bevezetett egyén, állást keres. Szíves értesítést levélben továbbít Búcher Zsigmond, Timisoara IV., Sr. Bolintinianu 6. (4253)

Házvezetőnőnek

ajánlkozik egyedülálló, 40 éves urinó magános urhoz. Éves bizonyítvánnyal, perfekt a főzésben. Levelek „Otthonra talál” jelígre a kiadóba kéretnek. (4350)

Bécs

Elegánsan

butorozott szoba fürdőszobával, teljes ellátással, 2 személy részére, kiadó. I., Str. Duca 3, ajtó 6. (4341)

Kiadó

azonnal, rendezhető 4 szobás lakás. II., Str. Titu Maiorescu 5. (4343)

Az ország egyetlen vendéglátó pári szaklapja

Gazeta
Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

Timisoara I., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton.
Ott kell legyen minden vendég-
iparos asztalán

Kiadó

4-5 szobás modern lakás, I. kerület központjában, augusztus 1-re. I. ker. Str. Lovovici 2, Papneveldei-bérlház. (4344)

Elegánsan butorozott

utcai szoba külön bejárattal és fürdőszoba használatával, jutányosan azonnal kiadó komolyabb férfi vagy urhölgy részére. Timisoara II., Str. Trei August (fost Bulev. Regina Maria) No. 5, II. em. 5. (4339)

Két szoba

fürdőszobával, julius elsejére kiadó. Timisoara II., Str. Trei August 5, II. em. 5. (4339)

Adás-vétel

Eladó

egy kis plató-kocsi, IV., Budai Deleanu 5, kovácsnál. (4352)

Fehér vászonöltöny

alig használt, fiatal ember mértékére, olcsón eladó. IV., Str. Ion Bratianu 29. III. 2. (4320)

Eladó

nagy háztelek, jutányos áron. Közvetítők díjaztatnak. Közlebbit: Timisoara II., Str. Trei August 5, II. em. 5. (4339)

Uj ház

olcsón eladó, 280 négyzetöl. IV., Popovici Berceanu 25. (4348)

Különléle

Ingatlanra kölcsönt

adok I. helyre. Érték és fekvés megjelölésével, leveleket „Betáblázás” jelígre a kiadóba kérek. (4353)

Hölgyek figyelmébe!

Harisnyaszem felszedést pontosan és olcsón vállalk. II., Str. Tigruului 18. Utcái lakás, utolsó ajtó. (252)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a **Városi gyógyszertárban** a „Fekete Sas” I., Piața I. C. Brătianu

100—600.000 lei kölcsönt

adunk betáblázásra, betársulásokra, vagy alkalmazás fikszitetés biztosítással. Bővebbet: „Belgiana” A.-G., Timisoara I., Str. Eminescu 6.

Különléle fehérneművarrást

vállal elsőrendű fehérnemű-varrónő. Cím: III., Str. Romulus 72. (252)

Publicațiune de Târg

Târgul de țară

al comunei

Sânnicolaul-Mare

Județul Timiș-Torontal.

Se va ține în zilele de:

Sâmbătă, 27 Iunie 1936 printru felul de vîte,
Duminică, 28 Iunie 1936 pentru mîrturi.

Gara C. F. R. în loc.

Primăria

Iratkozzon be

CULTURA

kölcsonkönyvtárba

IV., Bulev. Carol 16.

Olvashatja a legjobb magyar és német könyvkiadásokat.

Déli Hírlap előfizetőinek 25 lei havonta.

Minden nap cserélhet.

Telefon 15-07.

Filléres kirándulás Konstantinápolyba

1. Gyorsvonati jegy Oradeától Constantáig és vissza
2. Hajójegy Constantától Konstantinápolyig és vissza
3. Ellátás a hajón úgy az oda-, mint a visszautazásnál
4. Konstantinápolyban elsőrendű szálloda és naponta háromszori kitűnő étkezés
5. Constantán jövet és menet egy-egy napi tartózkodás szállodával és teljes ellátással
6. Constantai tartózkodás alatt belépőjegyek a mamaiai híres strandra
7. Látványosságok megtekintése Constantán
8. Konstantinápolyban a szultánok egykori palotájának, a híres mecsetek, az Arany Szarv öböl és egyéb nevezetességek megtekintése
9. Az állomásoktól a városokba való be- és kiszállítások
10. Az összes borralok és adók

Mindezek bennefoglatatnak és az utazás mégis mindössze **4350** leibe kerül

Konstantinápolyból különféle kirándulások lesznek Prinkipo, Antigone, Prote és Holki szigetekre

Akik nem akarnak Konstantinápolyba menni, azok a

tíz napos constantai tartózkodás ugyanezekkel a kedvezményekkel és a strandra szóló belépőjegyekkel **2650** leit fizetnek

Indulás Oradeáról június 25-én délután / Erkezés Oradeára július 4-én délután

Jelentkezési határidő mindkét utra június 15

A jelentkezés alkalmával 1500 lei fizetendő, a hátralék öt nappal az indulás előtt. Ugyanakkor a konstantinápolyi utasok utleveleiket is leadják, hogy a szükséges vizumok beszerezhetők legyenek

Jelentkezés a **DELI HIRLAP** kiadóhivatalában ahol bővebb felvilágosítás is kapható